



«САЛЕМСКИЙ ПРОЦЕСС»

Пьеса Артура Миллера

На фотографии, помещенной в журнале, вы видите высокого, статного мужчину, совсем еще молодого. Он стоит, слегка расставив ноги, поныхивая зажатой в зубах трубкой. Человек о чем-то глубоко задумался, чувствуется, что мысль его тревожна. Нам очень знакомо лицо этого человека, красивое, мужественное, открытое. Только, помнится, мы видели его в ином костюме: в простой коричневой рубашке с расстегнутым воротом, и не в этих тяжелых старинных туфлях и без трубки в зубах. Да ведь это Ив Монтан, народный певец Франции! Только сейчас он стоит не на своей обычной концертной эстраде, а на сцене драматического театра.

Какую же роль выбрал Ив Монтан для своего дебюта в качестве драматического актера?

...Перед нами кипа газет и журналов разных стран. Здесь и «В защиту мира», и французские «Леттр франсэз» и «Фам франсэз», и итальянские «Вие нуове», и «Театро д'оджи», и немецкий «Театр дер Цайт», и американский «Тиэтр артс», и английский «Тиэтр уорлд». Листаем страницы. В статьях, посвященных театральным премьерам, — снимки отдельных сцен, фотографии актеров в ролях. Невольно обращают на себя внимание очень похожие фото; судя по декорациям и костюмам, это одна и та же пьеса, поставленная в театрах разных стран.

Что же это за пьеса, привлекающая к себе внимание стольких актерских коллективов?

«Суровое испытание» («The Crucible») называется она в одних постановках, «Салемские колдуньи» («Les sorcières de Salem») — в других, «Охота за ведьмами» («Häxenjagd») и «La chasse aux sorcières») — в третьих.

Автор пьесы — один из крупнейших американских драматургов Артур Миллер, известный советскому зрителю и читателю по пьесе «Все мои сыновья» и опубликованному в «Литературной газете» острому памфлету, с тонкой иронией озаглавленному «Мой скромный проект умиротворения взбудораженного общества».

Примыкая объективно к прогрессивному крылу современной американской литературы, Артур Миллер находится в оппозиции к господствующей в США реакционной идеологии. Позиция Артура Миллера — это позиция честного писателя, протестующего против фашизации общественной жизни США.

Сюжет пьесы «Салемский процесс» не выдуман. Он взят из истории американских колоний XVII века. Чудовищная по своей нелепости салемская трагедия вошла в историю под названием «Охота на ведьм». За небольшим исключением все главные действующие лица пьесы А. Миллера — подлинно исторические личности. В чем же сила и актуальность этой пьесы, о которой сам автор в беседе с корреспондентом журнала «Тиэтр артс» сказал, что ни в какое другое время, как только сейчас, он не написал бы ее?

...1692 год. Небольшое местечко Салем, полудережня, полугород, в двадцати милях от Бостона. Здесь живут первые переселенцы из Старого света. Честные труженики, в поте лица добывающие свой кусок хлеба, они могли бы жить счастливо, если бы те, кто стоит у власти, не стремились посеять среди простых людей страх и взаимное недоверие. «У нас, в Салеме, не осталось правды, — говорит старый Джайлс Корн. — Все пинут доносы друг на друга, каждый предает соседа, торопится, чтобы успеть предать раньше, чем тот — его». Люди Салема набожны и богобоязненны, но церковь давно уже превратилась в место торгов, где больше говорят о закладах и векселях, чем о боге. Сам преподобный Пэррис только потому и сменил обыкновенное платье на пасторскую одежду, что считал более выгодным для себя иметь приход, чем вести торговлю. Однако меркантильные расчеты отнюдь не мешают пастору Пэррису строго блюсти нравственность во всем, что касается прихода, разжигать в людях религиозный фанатизм, укреплять в них веру в существование ада, в возможность появления дьявола на земле. Но только в Салеме — во всех других городах и местечках Нового света, ханжество и лицемерие прикрывают жестокость и обман, а под оболочкой религиозной нетерпимости скрывается борьба социальная, борьба пуританской буржуазии против мелких фермеров и рабочих.

Вот почему драма «Семейства Проктор, мелкого фермера из окрестностей Салема, приобретает значение большого общественно-политического события.

Только переворачивая последнюю страницу пьесы, понимаешь до конца, как велико драматургическое мастерство ее автора, как сильно ее идейно-эмоциональное воздействие.

Стремительно и напряженно развиваются в этой пьесе события. Тревожная атмосфера